Fiche terminologique n°110

TERME ÉTUDIÉ : home schooling

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES:

SYNONYMES:

TERMES DÉCONSEILLÉS:

DOMAINES : éducation élémentaire et secondaire : administration et financement de l'éducation

DÉ%FINITION: "A substitute for formal schooling in which parents educate their children at home."

CONTEXTE: "It is the Board's desire to assist parents in providing optimum educational experiences for students while at the same time exercising its responsibility to ensure that such students are well served by home schooling programs."

TERME ÉTUDIÉ : enseignement à domicile

VARIANTES ORTHOGRAPHIQUES:

SYNONYMES: enseignement à domicile par les parents, enseignement au foyer (MC20070909)

TERMES DÉCONSEILLÉS : enseignement à domicile par les parents; enseignement à domicile transmis par les parents

DÉFINITION : Action des parents qui transmettent des connaissances à leurs enfants à la maison tout en maintenant des liens étroits avec l'établissement scolaire qui leur a donné l'autorisation de le faire.

CONTEXTE:

JUSTIFICATION : Le Réseau rejette le terme «enseignement à domicile par les parents» parce que le terme anglais ne précise pas que l'enseignement est dispensé par les parents. Il écarte le terme «enseignement à domicile transmis par les parents» car il s'agit d'une périphrase.

Le Réseau propose et recommande le terme «enseignement à domicile» puisqu'il a l'avantage de la concision. DATE DE RÉDACTION : avril 1990